

**Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА
СОЦИАЛЬНЫХ И ЭКОНОМИЧЕСКИХ НАУК»
Факультет социальных наук
Кафедра социологии**

УТВЕРЖДЕНА
ученым советом ОАНО «МВШСЭН»
Протокол от «16» июня 2020 г.
№ 61

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Английский язык для социологов
программа реализуется в рамках образовательных проектов с РАНХиГС
ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ
профессиональной переподготовки
«Фундаментальная социология»

Москва, 2020 г.

Автор-составитель:
Доктор педагогических наук

И.Б. Короткина

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	4
2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)	4
3. Объем дисциплины	5
4. Структура и содержание дисциплины (модуля)	6
4.1. Структура дисциплины	6
4.2. Содержание дисциплины (модуля)	6
5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей по дисциплине (модулю)	7
6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	7
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	11
7.1. Нормативно-правовые документы	11
7.2. Основная литература:	11
7.3. Дополнительная литература:	11
7.4. Интернет-ресурсы	11
7.5. Справочные системы	11
7.6. Иные источники:	12
8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля)	12

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Дисциплина «Английский язык для социологов» является обязательной дисциплиной и поддерживает профессиональные дисциплины программы подготовки по направлению «Социология».

Дисциплина позволяет расширить возможности слушателей работать с аутентичными источниками по направлению, общенаучного и профессионально-ориентированного содержания за счет развития у них навыков академического чтения и аудирования на английском языке, а также позволяет лучше подготовиться к написанию эссе и выпускной работы.

Основной акцент в рамках дисциплины делается на формирование у слушателей ключевых навыков академического чтения, аудирования и письма, а также способности к эффективной коммуникации на английском языке.

В основе дисциплины лежат методические подходы, принятые в британских и североамериканских университетах, используются исключительно аутентичные, постоянно обновляемые источники и учебные пособия. Ведение всех курсов дисциплины осуществляется на английском языке без опоры на русский. Это позволяет погрузить слушателей в языковую среду университета и тем самым лучше адаптироваться к академической работе.

Дисциплина «Английский язык для социологов» включает в себя две программы – «Английский язык для общих академических целей» (English for General Academic Purposes, EGAP) и «Английский язык для специальных академических целей» (English for Specific Academic Purposes, ESAP). Программа EGAP позволяет развивать академические языковые навыки трансдисциплинарно, в общенаучном контексте, и состоит из ряда специализированных по различным группам навыков курсов. Программа ESAP включает курс «Английский язык для социологов» (English for Sociology) для уровня владения языком Pre-Intermediate/Intermediate, который позволяет слушателям применять общеакадемические навыки в контексте собственной дисциплины с учетом специфики научного дискурса.

Программа реализуется в очном формате с применением ДОТ.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Таблица 1.

Планируемые результаты обучения по дисциплине

Вид деятельности	Содержание компетенции	Знания	Умения	Практический опыт
Научно-исследовательская	ПК-2: Способен осваивать новые социологические теории и методы социологических исследований с учетом целей и задач исследования	31 – профессиональную терминологию на английском языке, достаточную для чтения научной литературы по теме, в том числе первоисточников 32 – основы делового и академического письма на английском языке	У1 – читать профессиональную научную литературу на английском языке У2 - переводить англоязычные профессиональные тексты для дальнейшего цитирования в русскоязычных работах У3 – редактировать научные тексты на английском языке, приводя их в соответствие со стилем письма, соответствующем задачам написания	В1 - навыком ведения профессиональной дискуссии на английском языке по основным проблемам философии и методологии социальных наук В2 – навыком письменного и устного перевода с русского на английский языки, с английского на русский В3 – навыком редактирования научных и

Вид деятельности	Содержание компетенции	Знания	Умения	Практический опыт
			текста (например, академический стиль письма научной статьи или стиль написания отчета для заказчика исследования, СМИ)	публицистических текстов
	ПК-3: способен представлять результаты научно-исследовательской деятельности в виде академического текста или отчета о проведенном социологическом исследовании		У1 - умение структурировать научный текст и текст отчета об исследовательской работе; У2 - умение оформить титульный лист, оглавление, цитаты, ссылки и список литературы; У3 - умение форматировать текст в соответствии с действующими стандартами; У4 - умение разбить содержание на отдельные блоки, соответствующие содержательной структуре выбранного вида текста; У5 - умение определить адекватный поставленным задачам вид научного текста	Владение навыком написания академического текста

3. Объем дисциплины

Таблица 2.

Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Количество часов (час) и (или) зачетных единиц (з.е.)	С применением электронного обучения и (или) дистанционных образовательных технологий (час) и (или) зачетных единиц (з.е.)
Контактная работа слушателя с преподавателем, в том числе:	112	
лекционного типа (Л) / интерактивные занятия (ИЗ)		
лабораторные работы (практикумы) (ЛР) / интерактивные занятия (ИЗ)		
практического (семинарского) типа (ПЗ) / интерактивные занятия (ИЗ)	112	
Самостоятельная работа слушателя(СР)	68	

Промежуточная аттестация	Форма	Экзамен	
	час	36	
Общая трудоемкость (час. / з.е.)		216/6	

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Структура дисциплины

Таблица 3.

Структура дисциплины

№	Наименование тем (разделов) дисциплины	Общая трудоемкость, часы	Количество часов (час) и (или) зачетных единиц (з.е.)					С применением электронного обучения и (или) дистанционных образовательных технологий (час) и (или) зачетных единиц (з.е.)					Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
			Всего	Контактная работа			СР	Всего	Контактная работа			СР		
				Л	ЛЗ	ПЗ			Л	ЛЗ	ПЗ			
1	Академическое чтение (Academic Reading)	36	36			22	14							О, Т
2	Академическое аудирование (Academic Listening)	32	32			22	10							О, Т
3	Академическое письмо (Academic Writing)	38	38			22	16							О, П
4	Академическая лексика социальных наук (Academic Vocabulary for Social Sciences)	36	36			22	14							О, П
5	«Английский язык для социологов» (English for Sociology) Уровень Pre-Intermediate/Intermediate.	38	38			24	14							О, П, Т
Итого		180					68							
Подготовка и сдача экзамена/зачета		36					36							Тестирование
Всего		216				112	104							

Формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), письменное задание (П)

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

Таблица 3.

Содержание дисциплины (модуля)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
-------	-----------------------------	---------------------------

Раздел 1. Английский язык для общих академических целей		
Тема 1	Академическое чтение (Academic Reading)	Стратегии академического чтения: skimming, scanning, выделение ключевых идей, поиск детальной информации и др. Скоростное чтение. Развитие прогностических навыков. Резюмирование текста; Оценка уровня сложности научного текста. Распознавание незнакомой лексики. Распознавание сложных синтаксических структур. Работа с графической информацией. Понимание авторского подтекста.
Тема 2	Академическое аудирование (Academic Listening)	Стратегии слушания лекций: идентификация проблематики, характеристики формальной речи, распознавание эмпатики и речевых оборотов. Языковые характеристики: семантические маркеры, последовательность ссылок, дигрессия. Практика конспектирования. Оценочные стратегии. Интеграция макростратегий академического аудирования. Понимание визуальных средств.
Тема 3	Академическое письмо (Academic Writing)	Академическое письмо как процесс, продукт и практика. Адресность, этика и структура научного текста. Методы и технологии академического письма. Формулировка тезиса исследования и логика организации текста. Методы использования источников. Плагиат и цитирование. Основные элементы текста и методы их построения. Структура абзаца и заглавные предложения. Механика текста: научный синтаксис и основные ошибки. Специфика англоязычных научных текстов.
Тема 4	Академическая лексика социальных наук (Academic Vocabulary for Social Sciences)	Система использования заимствований из классических языков в английском языке и их роли в различных отраслях знания. Международная общенаучная лексика. Принципы формирования терминов. Правописание и ударение в словах из древнегреческого языка. Латинское словообразование. Принципы ассимиляции. Анализ значения слова на основе внутреннего контекста. Создание новой лексики: использование новообразований на основе классических языков в современной веб-среде.
Раздел 2. Английский язык для специальных академических целей		
Тема 5	«Английский язык для социологов» (English for Sociology) Уровень Pre-Intermediate/ Intermediate.	Профессиональный контекст: основная терминология социологии; социальные группы и институты; социальные изменения: урбанизация; миграционные процессы; исследования в области гендерных и этнических проблем. Академические навыки в профессиональном контексте: чтение, устная профессиональная коммуникация, деловая переписка, подготовка презентации, дискуссия, вопросы и ответы.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы слушателей по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа слушателей в рамках дисциплины направлена на закрепление знаний, а также формирование умений и навыков без непосредственного участия преподавателя. Самостоятельная работа слушателей способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Самостоятельная работа может быть организована как индивидуальным слушателем, так и группой слушателей в зависимости от целей и задач работы, а также способа проведения текущей и промежуточной аттестации.

Среди видов самостоятельной работы слушателей выделяются следующие:

Подготовка к практическому занятию:

Для подготовки к семинарским и иным видам практических занятий слушатель использует список основной/дополнительной литературы и информационные ресурсы.

Подготовка к практическому занятию предполагает следующие этапы работы слушателя:

изучение указанной литературы;

изучение культурной практики по теме семинара с использованием рекомендованных информационных ресурсов;

детальная проработка материалов по итогам семинара.

Методические рекомендации по подготовке к зачету с оценкой

В рамках освоения дисциплины слушатели сдают зачет с оценкой в форме теста IELTS. Для подготовки слушателю рекомендуется:

Изучить рекомендованную литературу и источники.

Детально проработать материалы по итогам семинаров.

Изучить примеры тестов, потренироваться в написании общедоступных онлайн тестов.

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

6.1. Критерии оценивания участия слушателя в опросе по теме прошлого занятия

Участие слушателя в опросе на семинарском занятии оценивается преподавателем по системе «зачет/незачет».

«Зачет» выставляется в том случае, если в ходе опроса на семинарских занятиях слушатель продемонстрировал способность к критическому анализу материала, а также способность самостоятельно находить проблему в тексте и умение развернуто аргументировать свою позицию с опорой на текст.

«Незачет» выставляется в том случае, если слушатель продемонстрировал неспособность к самостоятельному анализу материала, плохое понимание основных положений текста.

6.2. Методические материалы экзамена

В качестве финального экзамена по английскому языку для академических целей используется оценочная шкала академического модуля международного теста IELTS (International English Language Testing System) и тест по курсу программы ESAP «Английский язык для социологов» (English for Sociology). Студенты уровня Upper-Intermediate – Advanced сдают экзамен по трем компонентам академического модуля EGAP – академическое чтение, аудирование и письмо и/или тест ESAP «Английский язык для социологов» (English for Sociology). Студенты уровня Pre-Intermediate – Intermediate сдают экзамен по двум компонентам академического модуля EGAP – академическое чтение и аудирование и тест «Английский язык для социологов» (English for Sociology). Тест ESAP предусматривает выполнение финальной тестовой работы и подготовки презентации на английском языке.

Критерии оценки достижения образовательных результатов

Если на экзамене студент получает среднюю оценку 6.0 или выше по шкале академического модуля (но не ниже, чем 5.5 по любой из позиций) и зачет по курсу ESAP (ESAP PASS), он считается сдавшим зачет с оценкой.

6.3. Показатели и критерии оценивания компетенций в рамках промежуточной аттестации

Таблица 5.

Показатели и критерии оценивания компетенций в эссе

В качестве оценочной шкалы для оценки используются критерии шкалы академического модуля международного теста IELTS.

Наименование темы(раздела)	Код компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
Academic Reading	ПК-2 ПК-3	Низкий уровень знаний	5.0 и ниже по шкале IELTS	No Pass (неудовлетворительно)
		Удовлетворительный уровень знаний	5.5 и выше по шкале IELTS	Pass (удовлетворительно)
		Хороший уровень знаний	6.0и выше по шкале IELTS	Pass (хорошо)
		Высокий уровень знаний	6.5и выше по шкале IELTS	Pass (отлично)
Academic Listening	ПК-2 ПК-3	Низкий уровень знаний	5.0 и ниже по шкале IELTS	No Pass (неудовлетворительно)
		Удовлетворительный уровень знаний	5.5 и выше по шкале IELTS	Pass (удовлетворительно)
		Хороший уровень знаний	6.0и выше по шкале IELTS	Pass (хорошо)
		Высокий уровень знаний	6.5и выше по шкале IELTS	Pass (отлично)
Academic Writing	ПК-2 ПК-3	Низкий уровень знаний	5.0 и ниже по шкале IELTS	No Pass (неудовлетворительно)
		Удовлетворительный уровень знаний	5.5 и выше по шкале IELTS	Pass (удовлетворительно)
		Хороший уровень знаний	6.0и выше по шкале IELTS	Pass (хорошо)
		Высокий уровень знаний	6.5и выше по шкале IELTS	Pass (отлично)
ESAP «Английский язык для социологов» (English for Sociology)	ПК-2 ПК-3	Низкий уровень знаний	Выполнение не выше 50% позиций тестового задания с правильными ответами; не подготовленная финальная работа (презентация), отсутствие бонусов за работу на занятиях и выполнение домашних заданий.	No Pass (неудовлетворительно)

		Удовлетворительный уровень знаний	Выполнение выше 50% позиций тестового задания с правильными ответами; подготовленная и проведенная финальная работа (презентация), наличие бонусов за работу на занятиях и выполнение домашних заданий.	Pass (удовлетворительно)
		Хороший уровень знаний	Выполнение выше 60% позиций тестового задания с правильными ответами; подготовленная и проведенная финальная работа (презентация), наличие бонусов за работу на занятиях и выполнение домашних заданий.	Pass (хорошо)
		Высокий уровень знаний	Выполнение выше 70% позиций тестового задания с правильными ответами; подготовленная и проведенная финальная работа (презентация), наличие бонусов за работу на занятиях и выполнение домашних заданий.	Pass (отлично)

Среднеарифметическая оценка по всем разделам является итоговой оценкой по дисциплине.

Баллы переводятся в 100-балльную оценочную шкалу:

Описание оценочной 100-балльной шкалы академического модуля

90-100 (IELTS 9 Expert user)

Владеет языком адекватно, безошибочно и бегло с полным пониманием.

80-89 (IELTS 8 Very good user)

Владеет языком очень хорошо, допуская отдельные несистемные неточности и погрешности. Допускает неверное истолкование в незнакомых ситуациях.

70-79 (IELTS 7 Good user)

Владеет языком хорошо, несмотря на отдельные неточности, погрешности и неверное истолкование.

60-69 (IELTS 6 Competent user)

Владеет языком в целом эффективно, хотя часто допускает неточности, погрешности и неверное истолкование.

50-59 (IELTS 5 Modest user)

Владеет языком частично, в большинстве случаев справляясь с пониманием общего значения, хотя и допускает много ошибок.

40-49 (IELTS 4 Limited user)

Владеет языком на базовом уровне, который ограничивается знакомым контекстом.

30-39 (IELTS 3 Extremely limited user)

Понимает только общий смысл в хорошо знакомом контексте.

20-29 (IELTS 2 Intermittent user)

Не имеет реальной возможности воспринимать информацию, за исключением самых простых коротких высказываний в знакомом контексте и отдельных слов.

10-19 (IELTS 1 Non user)

Не владеет языком, за исключением некоторых изолированных слов.

0-9 (IELTS 0 Did not attempt the test)

Информации о владении языком практически нет.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1. Нормативно-правовые документы

ГОСТ 7.32-2001 URL: <http://docs.cntd.ru/document/gost-7-32-2001-sibid>

7.2 Основная литература:

1. Жаровская, Е. В. Английский язык для будущих социологов : учебное пособие / Е. В. Жаровская. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 94 с. — ISBN 978-5-4487-0316-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/77284.html> (дата обращения: 13.10.2021). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/77284>

7.3. Дополнительная литература:

1. Ляляев, С. В. Reader on Sociology=Английский язык для социологов : учебное пособие : [16+] / С. В. Ляляев, И. А. Скрипунова. — 4-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 129 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79360> (дата обращения: 13.10.2021). — Библиогр. в кн. — ISBN 978-5-9765-0980-1. — Текст : электронный.
2. Английский язык для гуманитариев : учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарно-социальным специальностям / М. В. Золотова, И. А. Горшенева, Л. А. Артамонова [и др.] ; под редакцией М. В. Золотовой, И. А. Горшеневой. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 368 с. — ISBN 978-5-238-02465-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/81614.html>.

7.4. Интернет-ресурсы

1. <http://www.bbc.co.uk/programmes/b00729d9>
2. http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/talkaboutenglish/2009/04/090427_tae_al.shtml
3. <http://www.englishforacademicstudy.com/edition2012/student/listening/links/index.php>
4. <http://www.esl-lab.com/>
5. <http://www.ted.com/talks>
6. <http://www.uefap.co.uk>

7.5. Справочные системы

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Университетская библиотека онлайн»

https://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red

Lexis Nexis Academic (Lexis Uni) <https://lexisnexis.com/>

ЭБС «Мобильная библиотека ЛитРес» <http://biblio.litres.ru/>

Единый архив экономических и социологических данных <http://sophist.hse.ru/>

Банк социологических данных Института социологии Российской академии наук
<https://www.isras.ru/Databank.html>

База социологических данных ВЦИОМ

<https://wciom.ru/database/>

Портал социологических данных РАНХиГС

<https://social.ranepa.ru/>

Федеральный образовательный портал «Экономика. Социология. Менеджмент»

<http://ecsocman.hse.ru/docs/16000259/>

Информационная справочная система Консультант Плюс <http://www.consultant.ru/>

Информационная справочная система Гарант <http://www.garant.ru/>

Профессиональная база данных Scopus <https://www.scopus.com/>

Профессиональная база данных Web of Science (WoS) <https://webofknowledge.com/>

7.6. Иные источники:

3. Betsis, A., Mamas, L. Succeed in IELTS-Reading & Vocabulary. GLOBAL ELT, Brighton, 2012
4. Brandon, L. Paragraphs and Essays with Integrated Readings. 11th ed / L. Brandon, K. Brandon. Boston, MA : Wadsworth, Cengage Learning, 2017.
5. Campbell C. Smith J. Study Listening. English for Academic Study: Listening 2012
6. Godfrey, J. Reading and Making Notes. London: Palgrave Macmillan, 2010
7. Hacker, D. & Sommers, N. A. Writer's Reference. 7th ed. D. Hacker, N. A. Sommers. Boston : Bedford/St.Martin's, 2011.
8. Matthews M., Salisbury S. IELTS Practice Tests. Plus 3. Pearson, 2011.
9. [McCormack](#) J., Watkins S. English for Academic Study: Speaking. Garnet Education, 2012.
10. McCormack, J. Extended Writing and Research Skills. J. McCormack, J. Slaght. Reading : Garnet Education, 2012.
11. Morley, J., P. Doyle, I. Pople. University Writing Course. Berkshire : Express Publishers, 2007.
12. Official IELTS Practice Materials 1 with Audio CD. CUP, 2017.\
13. Oshima, A., Hogue, A. Writing Academic English. New York : Pearson, 2006.
14. Phillips T., Phillips A. Progressive Skills in English. Level 4. Garnet Education, 2016.
15. Pilbeam, A. Market Leader, Intermediate, International Management. Langensch.-Hachette, 2000.
16. Sanabria K. New Academic Encounters. Listening and Speaking. Life in Society. 3rd level. 2nd edition. CUP, 2012.
17. Slaght, J. & Pallant, A. English for Academic Study: Reading & Writing. Garnet Education, 2017
18. Wallwork A. English for Presentations at International Conferences. Springer, 2010.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины (модуля)

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации; укомплектована специализированной мебелью, и техническими средствами обучения, обеспечивающими реализацию проектируемых результатов обучения.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Для обеспечения преподавания дисциплины требуется помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Для обеспечения преподавания дисциплины используется набор демонстрационного оборудования:

- ноутбук (Windows 8.1 или 10) с программным обеспечением LibreOffice и (или) моноблок (Win 8.1) с программным обеспечением Office Standart
- проектор.